



## 最終協議 (2023 年 4 月 6 日)

### 概述

蒙特利公園市農曆新年受害者基金（以下簡稱“基金”）是由南加州亞美公義促進中心（以下簡稱“AJSOCAL”）聯合當地的亞太裔社區服務組織和慈善機構設立的，旨在籌集資金，支持 2023 年 1 月 21 日加利福尼亞州蒙特利公園市舞星歌舞廳槍擊事件（以下簡稱“槍擊事件”）的受害者和倖存者。基金將以禮品形式將資金分配給槍擊事件的受害者和倖存者。接受資金的人可以根據自己的願望使用這些資金。

槍擊事件發生後，AJSOCAL 第一時間聯合各個組織啟動了 Go Fund Me 的籌款活動，並與各組織代表組成當地指導委員會。當地指導委員會秉持保持透明、誠信、同情心和公平的原則來決定基金的資格和分配。這份最終協議內容包含了基金管理的規則，是在 National Compassion Fund（以下簡稱“NCF”）指導下制定的，NCF 有著許多處理類似大規模傷亡事件的工作經驗。指導委員會已與 2023 年 3 月 15 日發布了協議草案，並徵求了對擬議規則的反饋。

最終協議包含三類資格：

- 直接因槍擊事件身亡的受害人的合法繼承人
- 在槍擊事件中身體受傷並連夜住院治療的人
- 在槍擊事件中直接導致身體受傷，只接受了門診治療的人

在線申請表格將在 2023 年 4 月 26 日左右開放。

所有有興趣的申請人應填寫並提交表格，加入基金的聯繫名單，網址是 [www.NationalCompassion.org/MontereyPark](http://www.NationalCompassion.org/MontereyPark)。已經與 AJSOCAL 聯繫的潛在申請人無需在此名單上註冊。我們將向註冊此名單的個人以及所有已經與 AJSOCAL 聯繫的潛在申請人發送電子郵件，內容包括：

- 基金的最終協議公佈時間
- 申請表格開放時間
- 申請提交截止日期

來自 NCF 和 AJSOCAL 的代表可通過會議或電話在整個流程中提供幫助。如有任何問題或需要安排會議，請發送電子郵件至

[MontereyPark@NationalCompassion.org](mailto:MontereyPark@NationalCompassion.org) 和 [alee@ajsocal.org](mailto:alee@ajsocal.org)。

### 蒙特利公園市農曆新年受害者基金指導委員會

- **AAPI Equity Alliance (AAPIEA):** Norbert Tan, Deputy Director
- **Asian Americans Advancing Justice Southern California (AJSOCAL):** Connie Chung Joe, CEO; Aileen Louie, Chief of Staff; Christina Yang, General Counsel and Pro Bono Coordinator; Olivia Samad, Board Members
- **Asian Pacific Community Fund (APCF):** Chun-Yen Chen, Executive Director
- **Chinatown Service Center (CSC):** Peter Ng, Executive Director; Daisy Ma, Chief Government & Community Relations Officer
- **Gold House:** Bing Chen, Executive Chairman, Co-Founder
- **Stand with Asian Americans:** Mark Young and Justin Zhu, Co-Organizers
- **Stop AAPI Hate (SAH):** Ly Nguyen, Director of Corporate Engagement
- **The Asian American Foundation (TAAF):** Charity Espiritu, Deputy Director; Baonam Giang, Community Engagement Manager

***Fund Administrators: AJSOCAL and the National Compassion Fund***



## 最終協議

2023 年 4 月 3 日

**這是最終協議，最終協議將管理蒙特利公園市農曆新年受害者基金（以下簡稱基金）的分配。最終協議由基金管理人制定，並納入了指導委員會、National Compassion Fund（以下簡稱 NCF）、倖存者和受害者以及任何已故受害者家屬的合理反饋。**

**該基金支付的款項是一份禮物，沒有任何人有法律主張或權利。本最終協議的所有方面，包括但不限於申請人的分類，分配標準，申請程序和時間表，均可能進行修訂，並且完全由作為基金管理人的 NCF 自行決定，必要時考慮指導委員會的意見。在每個資格類別中支付的福利水平由指導委員會確定。**

---

南加州亞美公義促進中心(AJSOCAL) 是 501(c)(3) 加利福尼亞州非營利組織，AJSOCAL 與當地的亞太裔社區組織和慈善機構聯合創建了該基金，並募集捐款。眾多的愛心企業、基金會和個人捐助者慷慨解難，募集到的這筆善款將用於幫助因 2023 年 1 月 21 日在舞星歌舞廳槍擊事件中喪生的受害者家屬，身體受傷需要住院治療的受害者，以及身體受傷需要在門診治療的受害者。AJSOCAL 將得到 National Compassion Fund 有限責任公司的協助，該公司是 National Center for Victims of Crime 的子公司，是 501(c)(3)非營利組織（聯邦稅號 30-0022798）。

**所有的申請必須在 2023 年 5 月 17 日之前在線提交，才有資格獲得付款。如果受害者未滿 18 歲或為弱勢成年人，必須由父母或監護人來代表受害者提出申請。**

基金發放的金額將考慮以下變數，包括：(1) 基金餘額；(2) 審核所有提交申請的完成情況；以及(3) 基金管理人和指導委員會的審查和批准。基金管理人和指導委員會保留確定申請人提交的所有信息有效性的權利。



在確定申請人的資格時，不會考慮公民身份或移民身份。

## 第一部分：資格

### 符合條件的申請人類別（資格僅限於一個類別）

#### A. 遇難者法定繼承人申請

在此次槍擊事件中遇難的已故受害者的法定繼承人，將獲得本最終協議範圍內的最高級別的付款。在收到所有相關數據後，將作出最終的支付決定，並以上述所有意見為前提。

#### B. 個人受害者 - 需要住院醫療的個人身體受傷申請

符合條件的申請人若因槍擊事件而直接導致身體受傷並連夜住院，將根據本最終協議獲得付款。

#### C. 個人受害者 - 需要門診治療的個人身體受傷申請

符合條件的申請人若因槍擊事件而身體受傷，並且在 2023 年 1 月 24 日星期二或之前接受了門診治療，將根據本最終協議獲得付款。

## 第二部分：過程和程序

符合條件的申請人必須提交申請才能收到基金的付款。**所有申請必須在 2023 年 5 月 17 日之前提交；** 但基金管理人保留自行決定延長截止日期的權利。

申請人在填寫申請表時，需註明申請人的類別：針對已故受害人的申請、身體受傷住院的申請、身體受傷門診治療的申請。所有申請人只能選擇一個符合條件的類別填寫並提交申請。

符合條件的申請人需注意，一位受害人只能提交一份申請。同一申請人可以代表不同的受害人提交多份申請。例如，受傷的人可以提交自己的受傷申請。同時還可



以代表未成年人（如果該人是未成年人的指定父母或法定監護人）或代表遇難者的家庭成員（如果他們是指定代表）提交另一份申請。

審理符合條件的申請的流程和程序如下：

- A.** 基金的後勤工作將由 AJSOCAL 主導，並由作為基金管理人的 NCF 提供協助和指導。大約在 2023 年 4 月 7 日左右，將通過電子郵件向所有已與 AJSOCAL 聯繫或已在 NCF 網站 (<https://nationalcompassion.org/fund/montereypark/>) 上註冊基金聯繫列表的潛在申請人發送管理基金的最終協議以及提交在線申請的鏈接。所有基金協議和申請材料也將提供中文翻譯版本。NCF 的代表將處理所有的申請。每一位受害人或每一位受害人代表只能提交一份申請。所有的申請必須在 2023 年 5 月 17 日之前完成並提交給基金管理人（連同申請書中詳述的所有必要證明文件，或補充資料）。如在申請時遇到問題，可通過發送電子郵件至 [MontereyPark@NationalCompassion.org](mailto:MontereyPark@NationalCompassion.org) 和 [alee@ajsocal.org](mailto:alee@ajsocal.org) 進行諮詢。對於已經向 AJSOCAL 提交文件以獲得預付款的申請人，AJSOCAL 將根據要求協助提交這些文件，並作為 NCF 在線申請的部分資料來獲得最終付款。
- B.** 基金管理員和指導委員會已於 2023 年 3 月 27 日的那一周召開了兩次相同的 Zoom 線上會議。會議也提供國語和粵語傳譯服務。在兩次會議中，已對協議草案和申請提交流程進行了解釋，基金管理人和指導委員會邀請了潛在申請人提出問題、意見及評論。並在制定最終協議時，考慮了從這些小組會議、各種方式的溝通、以及與申請人、各相關方、基金管理人和指導委員會之間的收集到的交流信息。
- C.** AJSOCAL 將在大約 2023 年 4 月 26 日發佈在線申請的鏈接，申請人可通過訪問該網站進行申請。無法訪問互聯網的申請人請撥打 AJSOCAL 免費電話 888.349.9695（英語）或 800.520.2356（中文）獲得協助。如有需要，NCF 將與 AJSOCAL 合作，提供額外的技術支援。
- D.** 如果申請人提交的申請資訊不完整或缺失（例如，申請人未能提供所需文件或未能完整填寫申請），NCF 辦公室的代表將向申請人發送電子郵件通知，以解決任何此類問題。AJSOCAL 也會盡力致電申請人並通知他們。



- E. 在所有財務捐款的截止日期及基金管理人對所有符合申請的最終審查和確定後，捐款將儘快被發放。基金管理人將向指導委員會提交最終付款決定，獲得批准後透過支票或電子轉賬向每個符合申請者發放款項。最終的付款時間依據具體情況而定，申請人不能依賴任何付款的時間。基金管理人、指導委員會、NCF 和 AJSOCAL 對基金中任何付款的時間所造成的任何損害概不負責。
- F. 已故受害者的遺囑與遺願：如果已故受害者有遺囑或者遺願，合法授權管理遺產的個人或代表必須提交申請以及遺囑副本，基金將根據遺囑支付款項。
- G. 已故受害者無遺囑與遺願：
- a. 如法院已確定遺產代理人，則該代理人必須提交申請並在申請下方提供資料。
  - b. 如法院沒有確定遺產代理人而已故受害人在死亡前已婚，則已故受害人的配偶或合法伴侶可提交申請並在申請下方提供資料。
  - c. 如法院沒有確定遺產代理人並且已故受害人在死亡前未婚，則已故受害人的所有繼承人可提交一份申請並在申請下方提供資料。
  - d. 對於沒有遺囑的已故受害者，申請人需要根據加州當地法律，對於無遺囑的情況下，可能有資格獲得賠償的個人（例如配偶、子女、父母、兄弟姐妹），需申請提交相關的信息及材料。如果已故受害者在去世時已訂婚、與親密伴侶同居或與配偶分居，基金管理人可酌情要求將未婚夫/妻或親密伴侶列為基金分配的繼承人類別。每一份沒有遺囑或遺願的已故受害人申請，都必須提交死者的合法繼承人與受益人之間資金分配的擬議計劃。**該擬議計劃將分發給所有已知的合法繼承人、受益人和未婚夫/妻或同居親密伴侶，他們每個人都必須同意該擬議的分配。**
- H. 所有未成年子女的申請必須由父母或法定監護人提交並簽字。如果需要為缺乏法律行為能力的弱勢成年人提出申請，則需要提供能力證明，例如委託書、監護權以及指定監護人或訴訟代理人。
- I. 人身傷害的申請人提交的申請必須包括一份授權的醫療信息確認文件：(i) 初始治療日期，(ii) 入院日期（如果適用），(iii) 出院日期（如果適用），以及 (iv) 受傷的性質和來自治療專業人員的同期證據，證明受傷是由此次槍擊事件造成的。



- J. 基金管理人和指導委員會將盡力並合理地為申請人所提交的信息保密，但不能保證完全保密。申請人需考慮協議草案提交後信息被公開的後果。
- K. 對於已收到預付款的申請人，所有預付款將從申請人被驗證類別的最終分配金額中扣除。
- L. 基金無法向接受基金付款的個人提供稅務建議。基金管理員建議您向自己的會計師或稅務顧問進行諮詢，了解有關這些捐款的納稅義務等稅務問題。
- M. 完成所有捐款分配後，獨立審計公司將根據商定的程序對基金進行全面審查。這些商定程序的結果將與基金管理人的最終報告一起提供給所有申請人、捐助者和公眾。

### 第三部分：聯絡與溝通

- A. AJSOCAL 可能會通過電話、郵件、面談或其他電子通訊方式對槍擊事件的受害者提供有關申請流程的信息，回答與申請有關的問題，協助受害者完成申請流程，並努力確保所有符合條件的申請人都能在 2023 年 4 月 26 日截止日期之前提交申請。AJSOCAL 和 NCF 都不能保證所有可能符合條件的人都會被聯繫到，也不保證所有已與 AJSOCAL 或 NCF 取得聯繫的符合條件的申請人都會被納入最終分配名單。申請人有責任確保及時提交申請和接收信息。執法部門或醫護人員持有的聯繫信息絕不會與 AJSOCAL 或 NCF 共享，因此不能認為任何符合條件的人都會被聯繫到，僅僅因為他們將聯繫信息共享給執法部門、任何其他政府機構或服務提供商。潛在符合條件的申請人的聯繫信息必須通過基金專用的在線聯繫表格與 NCF 共享。
- B. 一旦定稿，【最終協議】和申請信息將發布給所有已在 <https://nationalcompassion.org/fund/monterey-park/> 上註冊在線聯繫表格的已知受害者。基金管理人將根據要求直接與申請人合作，以便在 2023 年 5 月 17 日的截止日期之前提交申請。



- c. 在 2023 年 4 月 26 日至 5 月 17 日的申請處理期間，申請人可以要求與基金管理人和/或 AJSOCAL 進行可選的視頻會議或電話會議。在申請批准前，所有申請人都可安排與基金管理人和/或 AJSOCAL 進行會議，會議將安排在雙方都方便的時間進行。若要請求會面，請將請求發至 [MontereyPark@NationalCompassion.org](mailto:MontereyPark@NationalCompassion.org) 和 [alee@ajsocal.org](mailto:alee@ajsocal.org)。

#### 第四部分：蒙特利公園市擬定時間安排

- 2023 年 1 月 21 日 – 槍擊事件發生
- 2023 年 2 月 – 提交預付款申請，並向申請人支付預付款
- 2023 年 3 月 20 日 – 發布協議草案（包括中文翻譯），開始公眾徵詢意見期
- 2023 年 3 月 27 日的那一周 – 與家屬進行反饋會議，結束公眾徵詢意見期（3 月 27 日星期一晚上 6 點和 3 月 28 日星期二中午各舉行一次會議）。兩次會議內容相同，每次會議將持續 90 分鐘。
- 2023 年 4 月 3 日那一周 – 指導委員會審批最終協議。
- 2023 年 4 月 3 日那一周 – 最終協議將通過電子郵件發送給倖存者、受害者及有關各方，並提供必要的的亞洲語言翻譯。
- 2023 年 4 月 26 日 – 在線提交申請（包括翻譯版本）。向所有已知的申請人和潛在申請人發送申請說明。
- 4 月 26 日-2023 年 5 月 17 日 – 接受申請（連同所需文件）並提交給基金管理人
- 2023 年 5 月 17 日 – 截止申請提交日期
- 2023 年 6 月 19 日那一周 – 指導委員會批准資金分配計劃
- 2023 年 6 月 26 日那一周 – 款項將會以滾動方式發放給經批准的合格受益人
- 2023 年 7 月 – 完成所有支付後三週，獨立審計公司根據商定的程序對基金進行審查。







[www.ajsocal.org](http://www.ajsocal.org)